

СУРА «АД-ДУХАН»  
(«ДЫМ»)



Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ха. Мим.
2. Клянусь ясным Писанием!
3. Мы ниспослали его в благо-  
словенную ночь, и Мы предосте-  
регаем.
4. В ней решаются все мудрые  
дела
5. по повелению от Нас. Мы  
посылаем пророков и Писания
6. по милости твоего Господа,  
Слышащего, Знающего,
7. Господа небес, земли и того,  
что между ними, если только вы  
обладаете убежденностью.
8. Нет божества, кроме Него.  
Он оживляет и умерщвляет. Он –  
ваш Господь и Господь ваших  
отцов.
9. Но они забавляются, испы-  
тывая сомнения.
10. Подожди же того дня, ко-  
гда небо принесет ясный дым,
11. который окутает людей. Это  
будут мучительные страдания!
12. Они скажут: «Господь наш!  
Избавь нас от страданий, ведь мы  
уверовали».
13. Но как они могут помянуть  
такое назидание, если к ним уже

حَمِّ ۝  
وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝  
إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَّكَةٍ ۝  
إِنَّا كُنَّا  
مُنذِرِينَ ۝  
فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ كَبِيرٍ ۝  
أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ۝  
رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝  
رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِن  
كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ۝  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ  
آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۝  
بَلْ لَهُمْ فِي شَاكٍ يَلْعَبُونَ ۝  
فَأَرْزُقْتِ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ ۝  
يَغْشى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝  
رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ۝  
أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ

приходил разъясняющий посланник.

14. Затем они отвернулись от него и сказали: «Он – обученный, одержимый».

15. Мы избавим вас от страданий ненадолго, но вы вернетесь к неверию.

16. В тот день, когда Мы схватим вас величайшей Хваткой, Мы будем мстить.

17. До вас Мы уже испытали народ Фараона, и к ним явился благородный посланник.

18. Он сказал: «Верните мне рабов Аллаха. Я являюсь посланником к вам, заслуживающим доверия.

19. Не превозносите над Аллахом, ведь я принес вам явное доказательство.

20. Я прибег к защите моего Господа и вашего Господа, чтобы вы не побили меня камнями.

21. Если же вы не верите мне, то оставьте меня».

22. Затем он воззвал к своему Господу: «Они являются грешными людьми».

23. Аллах сказал: «Выступи с Моими рабами ночью. Воистину, вас будут преследовать.

24. Оставь море в покое – их воинство будет потоплено».

25. Сколько они оставили садов, источников,

مُيِّنٌ ﴿٥٥﴾

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ﴿٥٦﴾

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿٥٧﴾

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ﴿٥٨﴾

﴿٥٩﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ

رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿٦٠﴾

أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ

أَمِينٌ ﴿٦١﴾

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَيَّ اللَّهُ إِلَهِي وَإِلَهُكُمْ سُلْطٰنٌ

مُيِّنٌ ﴿٦٢﴾

وَلِيَّ عُدَّتْ يَرِيَّتِي وَرَبِّيكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ ﴿٦٣﴾

وَإِنْ لَّمْ تَوَيْسُوا لِي فَأَعَزِّلُونِ ﴿٦٤﴾

فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هَلِّأَ لَهُ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٦٥﴾

فَأَسْرِعْ بَعَادِي لِئَلَّا إِلَيْكُمْ مُّتَّبِعُونَ ﴿٦٦﴾

وَأَتْرِكُ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٦٧﴾

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٦٨﴾

26. посевов, благородных мест  
 27. и блаженства, в котором они наслаждались!
28. Вот так! Мы позволили унаследовать это другому народу.
29. Ни небо, ни земля не оплакивали их, и им не была предоставлена отсрочка.
30. Мы уже спасли сынов Израила (*Израиля*) от унижительных страданий –
31. от Фараона. Воистину, он был надменен и был одним из преступающих границы дозволенного.
32. Мы избрали их и возвысили их над мирами на основании знания.
33. Мы даровали им знамения, в которых было заключено явное испытание (или явная милость).
34. Воистину, они непременно скажут:
35. «Для нас есть только одна смерть, и мы не будем воскрешены.
36. Приведите же наших отцов, если вы говорите правду».
37. Они лучше или же народ Тубба (*Тобба*) и их предшественники? Мы погубили их. Воистину, они были грешниками.
38. Мы не сотворили небеса, землю и то, что между ними, забавляясь.

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾

وَنِعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَلَکُمْ حِينٌ ﴿٢٧﴾

كَذَٰلِكَ وَأَوْزَنْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٨﴾

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

وَلَقَدْ آخَرْتَنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾

وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ آيَاتٍ مَا فِيهِ بَلَاغٌ مُبِينٌ ﴿٣٣﴾

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا أَمْوَاتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٣٥﴾

فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾

أَهْمٌ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِبِينَ ﴿٣٨﴾



39. Мы сотворили их (небеса и землю) во истине, но большинство из них не знают этого.

40. Воистину, День различения – это срок, установленный для каждого из них.

41. Это будет день, когда близкий ничем не поможет своему близкому и когда помощь не будет оказана никому,

42. кроме тех, над кем смилостивится Аллах. Воистину, Он – Могущественный, Милосердный.

43. Воистину, дерево закум будет

44. пищей грешника.

45. Подобно осадку масла (или расплавленной меди), оно будет кипеть в животах так,

46. как кипит кипяток.

47. Схватите его и волоките (или несите) до самой середины Ада.

48. Затем налейте ему на голову кипяток, причиняющий страдания.

49. Вкушай, ведь ты – могущественный, благородный!

50. Вот то, в чем вы сомневались!

51. Воистину, богобоязненные пребудут в безопасном месте,

52. в Райских садах и среди источников.

53. Они будут облачены в ат-

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

إِنَّ شَجَرَتَ الزُّقُومِ ﴿٤٣﴾

طَعَامُ الْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

كَغَلِي الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

خَذُوهُ فَأَعْيَلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمَعَّرُونَ ﴿٥٠﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ

лас и парчу и будут восседать друг против друга.

54. Вот так! Мы сочетаем их с черноокими, большеглазыми девами.

55. Там они будут просить любые фрукты, будучи в безопасности.

56. Там они не вкусят смерти после первой смерти. Он защитил их от мучений в Аду

57. по милости от твоего Господа. Это и есть великое преуспеяние.

58. Мы облегчили его (Коран) на твоём языке, чтобы они могли помянуть назидание.

59. Подожди же, ведь они тоже ждут.

مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٤﴾

كَذَلِكَ وَرَوَّجْتَهُمْ بِيُحُورٍ عَيْنٍ ﴿٥٥﴾

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٦﴾

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ  
الْأُولَىٰ وَوَقَّعْتُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٧﴾

فَضَلَّامِن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْقَوْرُ الْعَظِيمُ ﴿٥٨﴾

فَاتِمَّائْتَرْتَهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ  
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٩﴾

فَأَرْقَبْتَ إِنَّهُمْ مُّرتَقِبُونَ ﴿٦٠﴾

